



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St-Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8am on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

Paroisse Ste-Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL: 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche 22 décembre 2024 // Sunday, December 22, 2024

Le quatrième dimanche de l'Avent / The Fourth Sunday of Advent

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

CETTE SEMAINE / THIS WEEK:

Fête/Celebration

Intentions de messe/Mass Intentions

| | | | | |
|--|--------------|----------------------------|--|---|
| Samedi 21 décembre Lecteur/Reader: Michel Martel | 16h30 | Corbeil EN / FR | 4^e dimanche de l'Avent 4 th Sunday in Advent | † Maurice Aubin par/by Celine Aubin |
| Dimanche 22 décembre | 8h30 | Bonfield EN / FR | | † Philippine Comé par/by Louis Comé |
| Dimanche 22 décembre | 10h30 | Mattawa EN / FR | | |

VEILLE DE NOËL / CHRISTMAS EVE :

| | | | | |
|---|--------------|----------------------------|--|---|
| Mardi 24 décembre | 10h15 | Nipissing Manor | Liturgie de la parole Liturgy of the Word avec le diacre Tim Foster | |
| Mardi 24 décembre Lecteur/Reader: Cindy Quirt | 16h30 | Corbeil EN / FR | Nativité de notre Seigneur The Nativity of our Lord | † Gerard Giroux par/by Nicole Giroux |
| Mardi 24 décembre | 18h30 | Bonfield EN / FR | | † Pour les membres décédés de la famille Raymond et Laplante par/by Thérèse Raymond |
| Mardi 24 décembre | 20h30 | Mattawa EN / FR | | |

JOUR DE NOËL /CHRISTMAS DAY:

| | | | | |
|---|--------------|-------------------------------|--|--|
| Mercredi 25 décembre JOYEUX NOËL!! | 10h30 | Mattawa EN / FR | Nativité de notre Seigneur The Nativity of our Lord | |
| Mercredi 25 décembre JOYEUX NOËL!! | 13h15 | Algonquin Nursing Home | Nativité de notre Seigneur The Nativity of our Lord (Présidé par le père Cyril) | |

LA SEMAINE PROCHAINE / NEXT WEEK:

| | | | | |
|---|--------------|----------------------------|--|--|
| Samedi 28 décembre Lecteur/Reader: Bea Lockhart | 16h30 | Corbeil FR / EN | Fête de la Sainte Famille Feast of the Holy Family | Intention spéciale pour le père Tim Moyle par le CWL du Sacré-Cœur / Special intention for Fr. Tim Moyle by CWL, Sacred Heart |
| Dimanche 29 décembre | 8h30 | Bonfield FR / EN | | † Margaret et John Robinet par Robert et Lorraine Poisson |
| Dimanche 29 décembre | 10h30 | Mattawa FR / EN | | |

| <u>LA SEMAINE DERNIÈRE /</u> <u>LAST WEEK (14-15 décembre)</u> | <u>La Participation</u> <u>Attendance</u> | <u>Offrandes / Offerings</u> | <u>Fonds de réparation et d'entretien</u> <u>Repair & Maintenance Fund</u> |
|---|--|------------------------------|---|
| Sacré-Cœur de Jésus (Corbeil) | 52 | \$3,100.00 | \$0.00 |
| St-Thomas d'Aquin (Astorville) | -- | \$235.00 | \$0.00 |
| Ste-Bernadette (Bonfield) | 41 | \$1,040.00 | \$20.00 |

Notes from Deacon Tim – Notes du diacre Tim



Dear friends in Christ,

This 4th Sunday of Advent reminds us to be always looking for signs of God's presence in our lives. The Visitation, where Mary visits Elizabeth, is full of joy. Elizabeth recognizes Jesus when her baby, John, leaps in her womb. This moment shows us the importance of being open to God's presence in everyday moments. Elizabeth could have dismissed her baby's movement as just another kick. Instead, she saw it as a sign of something bigger. She recognized it as a moment of grace and the closeness of redemption. This teaches us to see God's hand in small, everyday events. Jesus came to us as a baby in Bethlehem, but He also comes to us in our daily lives. If we only see Him in the nativity scene, we miss many moments of grace. We need to be ready to encounter Him in our interactions with each other. Through prayer and the sacraments, we prepare ourselves to recognize and welcome Jesus every day. This 4th Sunday of Advent encourages us to be watchful and open to God's presence. Like Elizabeth, we should be aware of the signs of grace around us. By doing so, we prepare our hearts for Jesus and experience the joy of His coming, not just at Christmas but every day.

I wish you all a Merry Christmas, and all God's blessings and grace during this festive season.

Chers amis en Christ,

Ce quatrième dimanche de l'Avent nous rappelle qu'il faut toujours rechercher les signes de la présence de Dieu dans nos vies. La Visitation, où Marie rend visite à Élisabeth, est pleine de joie. Élisabeth reconnaît Jésus lorsque son enfant, Jean, bondit dans son ventre. Ce moment nous montre l'importance d'être ouvert à la présence de Dieu dans les moments quotidiens. Élisabeth aurait pu considérer le mouvement de son bébé comme un simple coup de pied. Au contraire, elle y a vu le signe de quelque chose de plus grand. Elle y a vu un moment de grâce et la proximité de la rédemption. Cela nous apprend à voir la main de Dieu dans les petits événements quotidiens. Jésus est venu à nous sous la forme d'un bébé à Bethléem, mais il vient aussi à nous dans notre vie quotidienne. Si nous ne le voyons que dans la scène de la nativité, nous manquons de nombreux moments de grâce. Nous devons être prêts à le rencontrer dans nos interactions avec les autres. Par la prière et les sacrements, nous nous préparons à reconnaître et à accueillir Jésus chaque jour. Ce quatrième dimanche de l'Avent nous encourage à être vigilants et ouverts à la présence de Dieu. Comme Élisabeth, nous devons être attentifs aux signes de la grâce qui nous entourent. Ce faisant, nous préparons nos cœurs à accueillir Jésus et à vivre la joie de sa venue, non seulement à Noël, mais tous les jours.

Je vous souhaite à tous un joyeux Noël, ainsi que toutes les bénédictions et la grâce de Dieu en cette période de fête.

THE JUBILEE YEAR 2025

Pope Francis has declared 2025 a Holy Year for Catholics around the world. The 2025 Jubilee will officially open on December 24, 2024 at 7 p.m., with the rite of Opening of the Holy Door of the Papal Basilica of St. Peter by the Holy Father, who will then preside over the celebration of the Night Mass of the Lord's Birth inside the Basilica. A jubilee is a special time where all are invited to experience God's love and the hope of salvation. Many events, pilgrimages, devotions will take place around the world. For the Calendar of Major Events, please visit the official site of the Jubilee: <https://www.jubilaem2025.va/en.html>.

L'ANNÉE JUBILAIRE 2025

Le pape François a déclaré 2025 Année sainte pour les catholiques du monde entier. Le jubilé de 2025 s'ouvrira officiellement le 24 décembre 2024 à 19 heures, avec le rite d'ouverture de la porte sainte de la basilique papale Saint-Pierre par le Saint-Père, qui présidera ensuite la célébration de la messe nocturne de la naissance du Seigneur à l'intérieur de la basilique. Un jubilé est un moment privilégié où chacun est invité à faire l'expérience de l'amour de Dieu et de l'espérance du salut. De nombreux événements, pèlerinages et dévotions auront lieu dans le monde entier. Pour connaître le calendrier des principaux événements, veuillez consulter le site officiel du jubilé : <https://www.jubilaem2025.va/en.html>.

CHURCH ENVELOPES FOR 2025

Church envelopes are now available for pick-up at the entrance of each parish. Please pick-up your box as soon as possible. Our church envelopes are the primary method to collect donations. If you are new to our parishes, or have never registered with us, please consider doing so by contacting the office. For the first few weeks in January, please remember to enter your name on your envelope. New in 2025: we will be offering pre-authorized giving for those who are interested in this option. More information to follow. Thank you for your continued generosity towards our parishes.

ENVELOPPES PAROISSIALES POUR 2025

Les enveloppes paroissiales sont désormais disponibles à l'entrée de chaque paroisse. Veuillez retirer votre boîte dès que possible. Nos enveloppes d'église sont la principale méthode de collecte des dons. Si vous êtes nouveau dans nos paroisses, ou si vous ne vous êtes jamais inscrit, veuillez envisager de le faire en contactant le bureau. Pour les premières semaines de janvier, n'oubliez pas d'inscrire votre nom sur votre enveloppe. Nouveauté en 2025 : nous offrons la possibilité de faire des dons préautorisés à ceux qui sont intéressés par cette option. De plus amples informations suivront. Merci de votre générosité envers nos paroisses.

NEXT BULLETIN / PROCHAIN BULLETIN

A special bulletin will be issued Christmas Eve, which will have the Mass schedule til January 5/25.
Un bulletin spécial sera publié la veille de Noël, avec l'horaire des messes jusqu'au 5 janvier.



ADVENT PRAYERS / PRIÈRES DE L'AVENT

FOURTH SUNDAY OF ADVENT - LOVE / 4e dimanche de l'Avent – AMOUR

God of Love. You sent your Son, lighting the way. May those around us come to have faith in Jesus Christ - the light of the world.
Dieu d'amour, tu as envoyé ton Fils pour éclairer le chemin. Que ceux qui nous entourent viennent à croire en Jésus-Christ - la lumière du monde.

CHRIST IS OUR PEACE – CHRIST IS CHRISTMAS
LE CHRIST EST NOTRE PAIX – LE CHRIST EST NOËL